

高等植物分类学 参考手册

Ан. А. 費多罗夫等著

科学出版社

高等植物分类学参考手册

Б. К. 雪須金 主編

第一編

А. И. А. 費多罗夫 М. Э. 吉尔比契尼科夫 著

匡可任 編譯

縮写, 符号, 地名

■
手

■
刊

学 出 版 社

1958

Ан. А. Федоров и М. Э. Кирпичников
**Справочное пособие по систематике
высших растений**
Изд. АН СССР, 1954

内 容 提 要

本書包括两个主要部分，第一部分是植物分类学文献引証上用的拉丁文縮写的解释；第二部分是与植物分类学有关的，全世界古今拉丁化地名的考証及說明。另外附有植物分类学著作中常用符号意义的解说，老文献中用的度量以及拉丁字母、希腊字母、德文字母、法文字母及英文字母的发音和对照表等等。

本書可作植物分类学具体研究工作上用的参考書，特別对青年植物分类学研究工作者有很大帮助。

高等植物分类学参考手册

第 一 編

[苏] Ан. А. 費多罗夫 М. Э. 吉尔比契尼科夫著

匡 可 任 編 譯

*

科 学 出 版 社 出 版 (北京朝陽門大街 117 号)

北京市書刊出版业營業許可証出字第 061 号

中国科学院印刷厂印刷 新华書店总經售

*

1958 年 8 月第 一 版

1958 年 8 月第一次印刷

(京) 0001—1.000

書号: 1315 字數: 147,000

开本: 850×1168 1/32

印张: 4 5/16 插頁: 1

定价: (10) 0.75 元

目 录

編譯者序言.....	(1)
序言.....	(2)
文献引証上及植物記載上常用縮写以及单語与語句一覽表...	(5)
高加索植物資料(“Материалы для флоры Кавказа” [Flora Caucasica critica]---1901—1916, 45 выпусков)中应用的縮写.....	(43)
分类学上主要文集中現時(或过去曾)应用的符号.....	(44)
植物学者过去应用在老文集量的植物大小的度量.....	(48)
植物学文集中常見拉丁地名字典.....	(50)
中央亞細亞植物区有关的以及波波夫氏編“中央亞細亞植物 标本集”(“Herbarium Florae Asiae Mediae” [М. Г. Попов]) 中应用的地名	(插頁)

附 录

苏联主要居民点名称变更一覽.....	(97)
俄文字母表.....	(125)
拉丁字母表.....	(126)
希腊字母表.....	(127)
拉丁、德文及希腊手书体字母表	(128)
拉丁、法文、英文及德文字母名称表.....	(129)
数詞.....	(130)

編譯者序言

这本书是专为植物分类学研究工作者,作具体研究时,閱讀文献写作論文等参考用的。其中包括两大主要部分,即植物分类学文献引証中的拉丁文縮写和語句的解释以及与植物分类上有关的全世界古拉丁地名和拉丁化地名的考証。此外还包括植物分类学上記載植物用的特殊符号的解释等等。本书大部分除按原书譯出之外,也增加了一些項目,在某些項目下,其解說也略有改变,并且附加了一些实例。所有地名大体上是按照旧有通用的譯名譯出的,沒有旧譯名的,仅加以說明,而未杜造新名,在每項地名的說明中,大部分加註了經緯度,但仅仅是表明其地点的大概范围,并无地理学上精密的意义。可惜的是关于中国的一系列的~~地名~~編譯者数年来虽曾加以注意,然因時間关系未能載入本书,是感到非常遺憾的,俟以后有机会,一定要补充的。

本书附录部分虽然不甚重要,但为本书的完整起見,同时也并不是毫无用处,所以也就照样附入了。

本书若能对我們的从事分类学工作的青年同志們有所裨益,編譯者就算达到了自己的愿望;但限于个人能力和時間,其中恐不无遺誤,希望能得到大家的帮助指教,以待日后改訂。

在本书的編譯过程中得到了崔鴻宾、张国樑、曾文彬三同志的辛勤协助,今向他們三位同志表示謝意。

編 譯 者

序 言

参考用的指南書籍，其作用是能够減輕工作上的困难和节省工作時間，这是沒有疑問的。但是在大量出版过的参考用的俄文植物分类学文献中，总計起来，寥寥无几。到現在为止，包括分类学者研究和記載工作上經常必需的最低限度的实际知識和参考資料的参考书，还没有。在这样的主题上，以外国語为主的滿意的著作是沒有的。但是，已經受过高級課程的大学生，再加之在极大程度上——教师、研究生以及科学工作者們，則感到缺乏类似这种性質的出版物。在所謂“特殊的”問題上，缺乏参考书，例如，在各种出版物中通常用的縮写和符号（尤其是在用拉丁文写作的老著作中，这种著作是分类学工作者所不可避免地必須使用的参考书），古老的作者們使用的地名以及度量尺寸或特殊的表达方式，即那种表达方式在任何字典中全都找不到的（即使有，亦少到极其不够），往往消耗青年（有时不单是青年）植物学工作者以及研究生和大学生的时间，減低了他們的工作效力，使得要学习全部的这个“智謀”，不得不由老年同志及导师逐字讲解，所謂“口授耳听”，这就是用最原始的方法。不編著（以及繼續不断的改訂）各种参考用手冊（文献目录、术语学、方法及其它等等），要想合理化以及提高科学工作者的工作質量和工作强度是不可能的。

“高等植物分类学参考手冊”將給与植物分类学工作者以及与植物記載工作有关的其他专家，能够化最少的勞力和時間，查考出必須查明的疑問。

本編由两部分組成：其中第一部分是著者們閱遍大量文献以及个人亲身記載植物的工作經驗編輯成的；第二部分（“附录”）是从各种书物借用来的，即“苏联主要居民点名称变更一覽”（“Переименования важнейших населенных пунктов СССР”）系录自正式出版的

“СССР. Административно-территориальное деление союзных республик на 1 января 1951 г.” (苏联劳动者代表苏维埃出版社彙报,第7版,莫斯科,1951); 拉丁字母和希腊字母以及数词表是借用 И. В. 略享(И. В. Лёхин)及 Ф. Н. 彼得洛夫(Ф. Н. Петров)教授主編的“外来語字典”(“Словарь иностранных слов”,国立外国語及国語出版社出版,莫斯科,1949)上的;拉丁、德文及希腊文手书体字母表是根据 К. И. 貝林斯基(К. И. Былинский)和 Л. Н. 斯魯瑞沃夫(Л. Н. Служивов)的著书“校对工作者指南”(“Справочник корректора”)(国立輕工业科学技术出版社出版,莫斯科,1950)。

組成本篇第一部分中的單語和詞句的縮寫,包括當記載植物時,特別是在文獻引証中及特征記要中,常遇到的縮寫。

在选择地名时,曾遇到了极大的困难。例如象 Тула (Tula)、Краснодар (Krasnodar)、Орел (Orel)以及成百的其它城市,沒有給以拉丁化形式(而未录入本书),但如 Ереван (Erevan)、Баку (Baku)等等則給以拉丁化形式录入本书。著者們按照如下的見解:1)那种在讀音上听起来俄語和拉丁語相同的,因而不必加以改变就可轉写成拉丁的地名,尽量不給以拉丁化形式;这一类的地名,只有在下面的情况才轉写成拉丁而引录在本篇中,即从該地采有特別大量的植物采集品或該地曾經是(或現在是)某一地区的植物学中心,最后,或者該地在文獻中常常被引証到的;正就是上述的原因,巴庫(Баку—Baku)及埃里溫(Ереван—Erevan)給以拉丁形式的名称而录入本书,但都拉(Тула)、奧廖尔(Орел)、克拉斯諾达尔(Краснодар)則省略而不录入;2)在老文獻书籍的封面标题上及在植物标本的标籤上等等經常遇到的一系列城市和居民点的名称,則給以录入。然而作为选录地名的主要来源是杜強尼諾夫(Турчанинов—Turczaninow)、萊德博(Ледебур—Ledebour)等氏以及一些外国的德康多(де-Кандоль—De Candolle)及博阿西(Буассь—Boissier)等氏的經典著作。上述这些来源,对一些地名轉写成拉丁常常不一致者,或多或少是取决于国际通用的,而这种国际通用形式正就是在书本上及标籤上等等实际引用的。

应当指出,許多历史性的地理区域(如 Гиркания—Нурґания、Согдиана—Sogdiana 以及其它許多地名),植物学者并不总是照例象历史学家那样精确了解其区界。在某些历史关系的地理区域,其領域解釋上,著者們尽可能給以植物学上用的意义的区界。

本著第二篇是关于植物学文献,在准备付印中。随后是一篇或两篇將包括植物命名、植物記載方法、植物分类学野外工作以及各种参考知識等。

初稿曾經过許多人校閱。著者們敬向 Н. Н. 柴平科娃(Н. Н. Забинкова)、功勛科学活动家 В. П. 薩維契(В. П. Савич)教授、尤其是 С. В. 尤席泼秋克(С. В. Юзепчук)教授表示謝意。訂正及补充后的稿件,曾寄与 Я. И. 普洛汉諾夫(Я. И. Проханов)教授。普洛汉諾夫教授担負了全文的精密校閱工作。他提出的許多更正是最有价值的。著者們敬向普洛汉諾夫致以特別的感謝。最后,手稿曾送給古典語专家 М. Е. 謝尔金科教授校閱,她曾主要集中注意于地名字典部分,并且还曾加以补充。著者敬向謝尔金科教授表示深切的謝意。

当然,我們的这一工作离开完善还很远。要想这一工作做得更完备及毫无錯誤,只有希望植物学家以及別的专家們加以批評指教。

著 者

文献引証上及植物記載上常用縮写以及单語与語句一覽表

A

a. = anno, 一年; anno, 在……年(例如: anno 1930, 在 1930 年)。

a. m. = ante meridiem——在午前, 正午以前, 上午。

a priori——預想的, 預定的, 推測的, 推論的。

ab init. = ab initio——从……开始, ……开始。例: ab initio Julii mensis 在七月初。

absque dubio——毫无疑义。

ad 一至, 向, 到, 等等。

ad dextr. rip. fl. = ad dextram ripam fluminis, 在河右岸(一般是人面向下游, 右手的一面是右岸)。

ad fin. = ad finem——到……末(例如: ad finem Julii mensis, 至七月末。

ad hoc——对于此点, 关于此, 在此种情况下。

ad huc——直到現在, 到現在为止, 至今。

ad int. = ad interim——暂时地, 假定地, 临时地(即暂时地或預先拟定及描述一植物, 以便将来得到更充分的材料时而发表, 給以更精确的記載文; 按照現今現行国际命名法規, 种类作为 ad interim 发表是不許可的, 当作暫拟名(nomina provisoria)而認為是无效的。

ad lat. mont. = ad latera montis——沿着山坡上。

ad lib. = ad libitum——任意, 听便, 依据願望。

ad limit. = ad limites——在边界上, 到边界上。

ad lit. = ad litora——沿岸边(尤其是指海岸边)。

ad lit. m. = ad litora maris——沿海岸(如, 某某海岸)。

ad lit. maris = ad litora maris——沿海岸。

ad nat. del. = ad naturam delineavit——照自然状态的植物写生的。

ad niv. deliquesc. = ad nives deliquescentes——在融化的雪中。

ad niv. tabesc. = ad nives tabescentes——在融化的雪中

ad ped. m. = ad pedes montium——在山麓, 在山脚。

ad ped. mont. = ad pedes montium——在山麓, 在山脚。

- ad radices mont.** = ad radices montium —— 在山麓, 在山脚。
- ad ripas** —— 在河岸边 (特别是指河川的岸边)。
- ad sinistr. rip. fl.** = ad sinistram ripam fluminis —— 在河左岸 (一般是人面向下游, 左手的一面是左岸)。
- adde** —— 补加! (命令)。
- addenda** (复数) —— 补遗, 附录。
- adnot.** = adnotatio —— 附註, 註释。
- advers.** = adversaria —— 杂录, 註释。
- aest.** = aestate —— 在夏季, 夏季。
- aest.** = aestivatio —— 花被捲迭式。
- aff.** = affinis —— 与……有亲緣关系 (諸如, 指出与某种, 与某属或与任何別的分类羣有亲緣关系)。
- agg.** = aggregatio —— 亲緣团 (通常是指无融合繁殖出来的一羣物种)。
- alab.** = alabastrum —— 花蕾 (单独一个花的花芽)。
- aliorumq.** = aliorumque —— 以及別的作者等的 (例: Grossh. aliorumque 即格魯斯海依姆以及其他作者等的)。
- allotyp.** = allotypus —— 異性模式标本 (在雌雄異株 [二型性] 植物其另一性的形式的 [雌性或雄性] 与模式标本相应的模式标本; 例如: 若雌大麻是模式标本, 只雄大麻的模式标本是異性模式标本)。
- alt.** = alter —— 其余的一个, 另外的一个, 另一 (二者之一)。
- alt.** = altitudo —— 海拔高度。
- alt.** = altus, -a, -um —— ……高, 高…… (例如 arbor 15m. alta, 乔木高 15 米)。
- altit.** = alt. = altitudo —— 海拔高度。
- ampl.** = amplius —— 广的, 扩充了的 (例如特徵記載的扩充)。
- ampl.** = amplificatus —— 广的, 扩充了的。
- an?** —— 是否? (例: an L.? 表示: 可能是林奈氏? 是否是林奈氏?)。
- an err. typogr.?** = an errore typographico? —— 恐怕是印刷上的錯誤?, 可能是印刷上的錯誤?, 是否是印刷錯誤?。
- an etiam?** —— 可能同样也是 (例: an etiam Boiss.? 表示: 可能同样也是 Boiss 氏?)。
- an igit. excl.?** = an igitur excludenda? —— 因此是否应当把……除外, 因此是否不应当包括……。
- an sp. nova?** = an species nova? —— 是不是新种? 可能是新种嗎? 可能是新

种? (表示著者不能决定)。

an spont.? = *an spontanea?* —— 是否是野生的? (是否是原产的? —— 即是否是非引种的)。

annot. = *annotatio* —— 附註, 註释。

annot. = *annotatione* —— 在附註內。

anth. = *anthera* —— 花药。

anth. = *anthodium* —— 头状花序。

ap. = *apud* —— 根据某某著者, 在某某著者的著作中 (在如下的情况下用之: 当显然是或确实查明某一分类等级其原著者的手稿曾是交给另一著者发表的情况时, 则原著者的姓名直接放在拉丁名后面, 而代为发表的另一著者的姓名则放在“*apud*”这个字的后面) (参考 *ex* 项)。

app. = *appendix* —— 附录。

apr. = *apricus* —— 阳光下的, 生长于旷野阳处的。

Apr. = *Aprilis* —— 四月。

aq. = *aquaticus*, -a, -um —— 水生的, 生在水中的。

ar. geogr. = *area geographica* —— 地理分布区。

archip. = *archipelago* —— 羣島, 海洋島。

asteriscus —— 星号 (*)。

auct. = *auctorum* —— 某些作者們的 (屬格多数); 同样 (但少见) *auctor* (主格单数) 著者, 或 *auctores* (主格多数)……等著者, 著者們。

auct. = *auctus* —— 放大的了。

auct. al. = *auctorum aliorum* —— 別些作者們的 (屬格复数)。

auct. et collect. = *auctorum et collectorum* —— 作者們及采集者們的 (屬格复数)。

auct. fl. = *auctorum foliae* —— [某]植物誌的作者們的。

auct. mult. = *auctorum multorum* —— 多数作者們的。

auct., non... = *auctorum, non...* —— 某些作者們的, 而不是某某作者的。

auct. nonn. = *auctorum nonnullorum* —— 有一些作者們的。

auct. omn. = *auctorum omnium* —— 全部作者們的, 所有的作者們的。

auct. plur. = *auctorum plurium* —— 大多数作者們的。

auct. poster. = *auctorum posteriorum* —— 后来的作者們的。

auct. recent. = *auctorum recentiorum* —— 近代的作者們的

auct. ross. = *auctorum rossicorum* —— 俄国作者們的。

auct. vix autem...=auctorum vix autem...——是某些著者們的，未必是某某著者的（某一學名是由某某著者建立的，但不十分確實知道該原著者是否是指該某种植物；有另一些著者解釋認為就是指該某种植物，但是該首次記載的原著者未必正就是這樣的意義；這種情況的學名，因為含糊不清，決不起用）。

auctt.=auctorum——見 auct. 項。

aug.=augens——放大的，擴大了的。

Aug.=Augustus——八月。

austr.=australis——南方的。

aut.=autumno——在秋季，秋季。

aut.(auct.)=auctorum（例如：Quercus serrata aut., non Thunb. 是別些著者的 Q. serrata，不是 Thunb. 的 Q. serrata）。

autotyp.=autotypus——原著者鑑定的標本（即由原來的著者親自鑑定的標本，這種標本的鑑定當然就很正確可代替模式標本之用，故特稱為 autotypus）。

B

basonymum——基本異名（最初發表的種名、亞種名或其它分類等級名，轉到別的屬或其他較高級次的分類等級，組成命名上的新組合，而原來的學名成為異名，這種異名稱為基本異名）。

beat.=beatus——已死的，已去世的，已故的（作者）（使用於姓氏之前，表示該著者已去世）。

bor.=borealis——北方的。

bor.-occid.=boreali-occidentalis——西北方的（例如：China boreali-occidentalis——中國西北部）。

botan.=botanicus——植物學家。

br.=bractea——苞片。

C

c. (ca.)=circa, circiter——約，大約。

c. (cult.)=cultu(species culta)——栽培植物，栽培種。

c.=cultigen——栽培種（指在人類栽培影響下而形成的種，只保存於人類培植狀態中，而找不到野生狀態）。

c.=cum——具有，……。

- c. ant.** = cum antecedente——連帶上述的; 与前述的一起。
- c. binis ant.** = cum binis antecedentibus——連帶前述的二者, 与前述的二者一起。
- c. explic.** = cum explicatione——具有說明, 具有解說。
- c. fig.** = cum figura——具有插图。
- c. fig. parv.** = cum figura parva——具有小插图。
- c. ic.** = cum icone——具有图版。
- c. indic.** = cum indicatione——具有摘示, 具有指示, 具有指示的說明。
- c. irr.** = cum irradiationibus——具有启发性的說明。
- c. l.** = citato loco——典据出处已标出, 文献已引証, 文献引証已指出 (通常写作 l. c. 全写为 loco citato)。
- c. nom. vulg.** = cum nomine vulgari——具有普通的名 (即具有一般通用的俗名)。
- ca.** = circa——約, 大約。
- caeteris paribus**——在其余的同样条件情况下。
- cal.** = calyx——[花]萼。
- cal. laps.** = calami lapsus 或 calami lapsu——誤写, 由于誤写。
- cap.** = capitulum, caput——头状花序, 头。
- cap.** = caput——章 (例: Cap. 75, 即第七十五章)。
- cap. b. sp.** = caput bonæ spei——南非洲好望角。
- cast.** = castellum——市鎮, 城堡, 老的作者亦指碉堡。
- cat.** = catalogus——目录, 書目。
- cel.** = celeberrimus——很著名的, 很出色的 (用于姓氏之前是一种尊人之称)。
- cent.** = centuria——一百 (在标指标本集或其它蠟叶标本时用)。
- centr.** = centralis——中央的, 中部的 (例: China centralis 中国中部)。
- cf. (cfr.)** = confor, conferatur——要与……作比較, 参考…… (在学名后表示某植物与該植物相近)。
- cf. lit. gen.** = confer literaturam generis——参考屬的文献。
- cf. lit. spec.** = confer literaturam speciei——参考种的文献。
- cfr. praeterea**…… = confer praeterea……——除……以外可与……作比較。
- cfr. supra** = confer supra——要与上述的作比較, 参考上述的。
- char.** = character——特徵。
- char. anat.** = character anatomicus——解剖学特徵。
- circ.** = circiter——約, 大約。

cit. = *citatio* —— 典据, 文献引証, 引証。

cit. = *citatus* —— 举出了的, 引証了的, 引証文献。

cl. = *clarus, clarissimus* —— 光荣的, 很光荣的, 很著名的 (用于姓氏前为尊人之称)。

classis —— 綱 (分类上的等級)。

cm. = *centimeter* —— 厘米 (公分)。

coll. = *collectio* —— 采集品 (即采集的植物标本)。

coll. = *collector* —— 采集者, 采集人 (例: *Coll. Delavay n. 734!* 采集者 Delavay 第 734 号)。

collect. = *collector* —— 采集者, 采集人。

collectorum scheda —— 采集人的记录 (即野外的记录)。

comb. = *combinatio* —— 組合 (用于植物的命名, 命名法上的植物名称的組合)。

comb. n. = *comb. nov.* —— 新組合 (植物命名上的) (参考 *grad. nov.* 項)。

comb. nov. = *combinatio nova* —— 新組合 (植物命名上的) (参考 *grad. nov.* 項)。

comm. = *communicatus, -a, -um* —— [被] 贈送的。

comm., commun. = *communicavit* —— 贈送 (指标本等)。

comm. c. = *communicavit cum* —— 与……共分 (指标本等) (例: *A. Henry n. 12128! comm. c. Hb. Berol* 与柏林标本室共分)。

comm. ex = *communicavit ex*…… —— 由……贈給 (指标本等)。

conf. = *conferatur* —— 必須比較, 要与……作比較 (用于单数)。

conf. = *conferantur* —— 必須比較, 要与……作比較 (用于复数)。

confund. cum…… = *confunditur cum*…… —— 与……混雜着 (指某一种的标本上与另一种植物混雜在一起)。

conserv. = *conservatur, conservantur* —— 保存, 被保存 (指标本等)。

cons. = *consp.* —— 集合种 (又称为 *sp. collectiva*) 或超种 (*supra species*)。

cor. = *corolla* —— 花冠。

corp. lign. = *corpus lignosum* —— 木質部, 材部。

corr. = *correxit* —— 改正了。

corrigenda —— 更正, 勘誤。

cotyp. = *cotypus* —— 1. = *paratypus*, 副模式标本 (在最初发表新种时除模式标本 [即主模式标本] 及其重分标本以外, 所引証的其余号碼的标本) (見 *paratypus* 項); 2. = *syntypus*, 等模式标本 (在最初发表新种时, 有若干号标本而未分那一号为模式标本 [即主模式标本], 那几号为副模式标本时, 所有各号

标本,合称为等模式标本)(見syntypus項)。

crass. penn. anser = crassitie pennae anserinae——粗如鵞羽桿(是一種比擬在老文獻中遇到)。

crass. penn. corv. = crassitie pennae corvinae——粗如烏鴉羽桿。

c. syn. = cum synonymis——具有[同物]異名;与[同物]異名一起。

cult. = cultus, -a, -um,——栽培的,被栽植的。

cum——具有,伴着……。

cum antecedente——与前述的[种]一起、与上述的[种]一起。

cum binis antecedentibus——与前述二者一起。

cum descr. (ross.) = cum descriptione (rossica)——有(俄文写的)記載。

cum diagn. (ross.) = cum diagnosi (rossica)——具有(俄文写的)特徵集要。

cum diagn. in adnot. = cum diagnosi in adnotatione——在附註中具有特徵集要。

cum ic. = cum icone——有圖版。

cum obs. = cum observatione——具有註釋,具有附言。

cust. = custodia——哨崗,关卡。

cv. = cultivar——栽培变种,园艺变种,栽培品种,园艺品种(例如: *Dianthus deltoides* cv. Brilliant)。

c. xylogr. = cum xylographia——具木版圖。

cycl. = cyclus——种圈(不合国际命名法規的分类上的等級)。

D

d. = deditus, -a, -um——奉獻給……。

d. = dioicus——雌雄異株。

de facto——事实上,实际上。

Dec. = December——十二月。

deest spec. = deest specimen——无标本,标本不存在。

defl. = defloratus, -a, -um——花开过了的,花已凋落。

del., delin. = delineavit——繪画(在人名前表示該人繪圖)。

delenda——应当废除或取消(例: *Species delenda* 应当废除的种)。

depict. = depictus——繪彩色圖。

des. = desideratur——希望有……,希望得到……。

descend. = descendit——下降,从山上下降。

- descr.** = *descriptis*——作記載, 作描写。
- descr.** = *descriptio*——[特征]記載, 特征描写文。
- descr. ampl.** = *descriptio ampla*——詳尽的[特征]記載。
- descr. compl.** = *descriptio completa*——完全的[特征]記載。
- descr. emend.** = *descriptio emendata*——改正了的[特征]記載。
- descr. incompl.** = *descriptio incompleta*——不完全的[特征]記載。
- descr. manca** = *descriptio manca*——不充分的[特征]記載, 有缺陷的[特征]記載。
- descr. opt.** = *descriptio optima*——卓越的[特征]記載, 极好的[特征]記載, 卓越的[特征]描写, 极好的[特征]描写。
- descr. ross.** = *descriptio rossica*——用俄語写的[特征]記載。
- descr. specifico-generica** = *descriptio specifico-generica*——种及屬的特征联合記載。
- desid.** = *desideratur*——希望有……, 希望得到……。
- design.** = *designavit*——已指出, 已注意到。
- det.** = *determinavit*——定名, 鑑定(动词第三身单数, 过去时)。
- detex.** = *detexit*——发现。
- diagn. brev.** = *diagnosis brevis*——簡明的特征集要。
- diff.** = *differentia*——区别点, 相異点(在分类学的单位間或特征之間的差異性)。
- dimens.** = *dimensiones*——尺度, 大小, 尺寸。
- diss.** = *dissertatio*——學位論文。
- distr.** = *distributus*, -a, -um——分布。
- distr.** = *districtus*——区, 县, 地区。
- distr. geogr.** = *distributio geographica*——地理分布。
- div.** = *divisio*——門(植物分类上的阶层)。
- dm.** = *decimeter*——分米。
- dom.** = *dominus*——用于姓氏前为尊人之称, 长輩先生之意。
- dr.** = *doctor*——博士(在姓氏前)。
- duplum**——复分标本, 副号标本, 重号标本。

E

- e collectore**——根据采集人。
- e, ex**——由, 从, 根据。

e. g.==exempli gratia——例,例如。

e gr.==e grege——从……羣,[从]……羣中的。

e mont.==e monte, e montis——从山上,从山地。

e. p.==ex parte——部分[地],其中一部分。

e schedula——根据标本上的标籤。

e typo——根据模式标本。

e sem. enata==e seminibus enata——由种子栽种出来的[植株]。

e sem. reprod.==e seminibus reproducta——由种子繁殖得来的[植株](在园中、温室等)。

ed., edit.==editio——出版,版。

edit. ross.==editio rossica——俄文版(例如:巴拉斯[Pallas], 荷博列夫斯基等的著作,也同时有拉丁文版)。

ej.==ejus——它的,其……,該……的。

ejud.==ejusdem——同样它的,同时它的,以及它的,以及該……的。

ejud. loc. cit.==ejusdem loci citati——同一的已引証的文献典据。

em., emend.==emendatus, -a, -um——修正了的(通常指特征記載的修正。例: descriptio emendata 修正了的特征記載)。

em., emend.==emendavit——修正。

embr.==embryo——胚。

enum.==enumeratio——名录。

eo ipso——正就是……,正就是这个……。

err.==errore——錯誤地,由于錯誤。

err. typogr.==errore typographico——由于排印的錯誤。

err. typogr.==error typographicus——排印錯誤。

ess.==essentialis——重要的,主要的(关于植物的特征)。

est!——确实是,的确(在鑑定植物时用)。

et al.==et alii——以及其他等作者的(例: *Quercus sessifolia* Sieb. et Zucc. et al.)。

et ins. vicin.==et insulis vicinis——及其隣近諸島。

et q. exc.==et quo excesso——以及超过……,以及……以上;

==et qua excessa——以及超过……,以及……以上;

==et quibus excessis——以及超过……,以及……以上;

(例: *Vexillum*……, medio 10 mm et q. exc. latum. 旗瓣……, 在中部10 mm